

DECU SIDE

NAUSICAA

manuel d'utilisation

Pour patient de 20 à 120 kg



- certifié pour :
- COMMERCIALISATION
 - CONCEPTION
 - DECONTAMINATION
 - DEVELOPPEMENT
 - FABRICATION
 - LOCATION DE MATELAS
 - MAINTENANCE
 - MATERIO-VIGILANCE
 - SERVICE APRES VENTE

Votre correspondant :





Ce livret a été délivré le _____ avec le système DECUSIDE
(à compléter par notre distributeur)

N° de série matelas

N° de série compresseur

--	--



UN GROUPE GENERATEUR
EXTREMEMENT SILENCIEUX,
A L'ERGONOMIE SIMPLE
ET TRES FONCTIONNELLE.

Capteur analytique dans le
groupe générateur :

le capteur piezo-électrique analyse la résultante de la pression communiquée au support par le patient en fonction de la pression demandée. Situé dans le groupe générateur, il n'est pas sujet au pincement, aux variations de position du support et à l'éventuelle fuite du seul capteur. Connecté à un puissant micro-processeur, il transmet, sans risque d'erreur les informations nécessaires au système de pulsions d'air pour une régulation thérapeutique optimale.

La housse :

la partie supérieure de la housse est entièrement amovible. Elle est réalisée en SOFTHANE, enduction de polyuréthane microporeux sur jersey de polyester, M1 (couleur saumon).

Le dessous de la housse est réalisé en anti-dérapant enduction de polyuréthane sur jersey de polyester, M1, (coloris noir).



Le matelas :

dimensions :
200 x 90 x 16 cm
poids : 12 kg

mousse

faible densité: 22 kg/m³
haute résilience: 1.6 kPa
(coloris rose)



mousse
densité: 35kg/m³
résilience: 3.7 kPa
(coloris gris)

2 cellules PVC longitudinales alimentées par compresseur permettant le gonflement d'un côté du matelas

Le risque d'escarre

Avant de d'allonger un patient sur le système DECU SIDE, et ensuite tous les trois jours, il faut analyser le risque d'escarre. Pour évaluer ce risque, vous pouvez vous servir de la procédure de NORTON ou de BRADEN.

score par ligne					
Condition Physique	Score : 4 Très bonne	Score : 3 Bonne	Score : 2 Mauvaise	Score : 1 Très mauvaise	
Condition mentale	Score : 4 Alerte	Score : 3 Apathique	Score : 2 Confus	Score : 1 Léthargique	
Activité	Score : 4 Ambulant	Score : 3 Marche aidée	Score : 2 A la chaise	Score : 1 Alité	
Mobilité	Score : 4 Complète	Score : 3 Pas limitée	Score : 2 Très limitée	Score : 1 Immobile	
Incontinence	Score : 4 Non	Score : 3 Occasionnelle	Score : 2 Urinaire	Score : 1 Double	

échelle de Norton

score total	
-------------	--

<i>score</i>	17 - 20	15 - 16	13 - 14	10 - 12	5 - 9
<i>risque</i>	Peu	Faible	Modéré	Elevé	Très élevé

score par ligne					
Perception sensorielle	1 Totalemnt limitée	2 Très limitée	3 Légèrement limitée	4 Pas d'altération	
Humidité	1 Toujours humide	2 Très humide	3 Occasionnellement humide	4 rarement humide	
Activité	1 Alitement	2 Séjour au fauteuil	3 Marche occasionnellement	4 Marche fréquemment	
Mobilité	1 Totalemnt immobile	2 Très limitée	3 Légèrement limitée	4 Aucune limitation	
Nutrition	1 Très insuffisante	2 Probablement insuffisante	3 Correcte	4 Excellente	
Friction et cisaillement	1 Problème	2 Problème potentiel	3 Pas de problème apparent	/	

échelle de Braden

score total	
-------------	--

<i>score</i>	15 ou 16	13 ou 14	inférieur à 12
<i>risque</i>	BAS	MODERE	ELEVE

L'original de l'échelle de Braden se trouve à l'adresse suivante :

<http://www.bradenscale.com/braden.PDF>

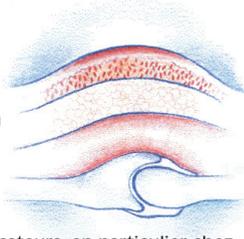
L' échelle est recommandée par l'ANAES. Précision : l'ANAES publie la traduction qui doit être considérée comme officielle sur le site : www.anaes.fr dans le texte de recommandations relatif aux escarres à la rubrique "Gériatrie".

STADES DE L'ESCARRE

Les différents stades, au nombre de quatre, sont utilisés pour définir et caractériser l'état de l'escarre.

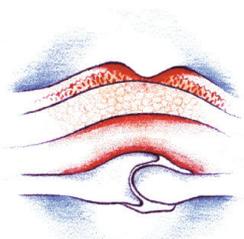
Stade 1

Erythème ne blanchissant pas à la pression, sans effraction cutanée. Décoloration de la peau, chaleur, oedème, induration plus ou moins importante peuvent également être des indicateurs, en particulier chez les individus à peau foncée.



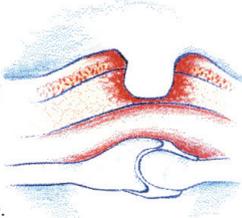
Stade 2

Perte de peau d'épaisseur partielle sur l'épiderme ou le derme, qui peut se présenter sous forme de phlyctènes (cloques), d'écorchures ou de lésions superficielles.



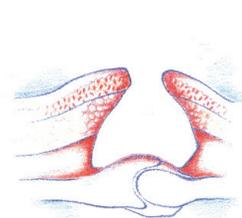
Stade 3

Perte de peau d'épaisseur complète sur la couche sous-cutanée, sans pénétration de l'aponévrose (membrane protégeant le muscle). L'ulcère se présente sous la forme de lésion profonde et peut ou non affecter les tissus sous-jacents.



Stade 4

Perte de peau complète avec extension de l'ulcère aux muscles, voire aux os.



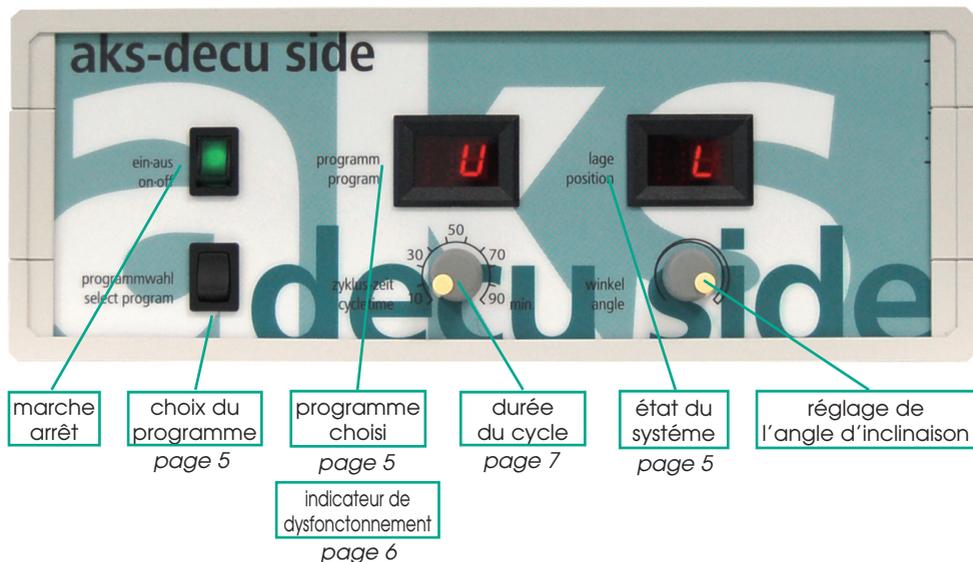
Indications

Le système *DECUSIDE* est indiqué pour la prévention des escarres pour des patients de moyen à haut risque (valeur inférieure à 10 sur l'échelle de Norton) et dans le traitement d'escarre constituées jusqu'au stade 3, et sous haute surveillance jusqu'au stade 4. **Le poids maximal du patient ne doit pas dépasser 120kg (poids minimum 20 kg).**

Contre-indications

Le système *DECUSIDE* ne doit pas être utilisé pour des patients ayant des escarres instables ou qui s'aggravent à partir du stade III. Les patients souffrant de multiples traumatismes, fractures instables, oedèmes importants ne doivent pas être installés sur ce système.

FONCTIONS DU COMPRESSEUR



MISE EN SERVICE

- Placer le matelas sur le lit, le dessous de housse (couleur noire) contre le sommier. Assujettir le matelas au sommier avec les 4 élastiques. Les tuyaux doivent être placés au pied du lit.
- Placer le compresseur au pied du lit ou sous le lit.

Attention! L'appareil ne doit jamais être couvert ou installé dans un espace fermé tel qu'un tiroir, ceci pour éviter le danger de surchauffe.

- Branchez les tuyaux d'air sur le compresseur, tout en surveillant qu'ils ne sont ni coincés, ni pincés.
- Maintenant le compresseur peut être raccordé à une prise 220/230v-50Hz.
- Placer ensuite une alèse ou une housse la plus fine possible sur la partie supérieure de la housse (couleur saumon).

En cas de changement de housse, veillez à ce que la mousse rose se trouve sous le dessus de housse (couleur saumon).

- Démarrez l'appareil. Choisissez le programme souhaité et ajustez l'angle. Pour l'angle, nous conseillons la valeur maximale.
- Pendant son fonctionnement, vous devez vous assurer que le compresseur fonctionne et que les positions alternent correctement, si c'est le programme choisi.

CHOIX DU PROGRAMME

Le système DECUSIDE permet un choix de latéralisation en fonction de la prophylaxie désirée par les soignants et les besoins de confort du patient.

En agissant sur la touche "choix du programme" (page 4), vous pouvez choisir entre les différents programmes suivants.

programme choisi	GAUCHE	MILIEU	DROITE

Le cadre d'affichage du compresseur "état du système" (page 4) vous indique la position actuelle de la latéralisation.

état du système	LATERALISATION	
		GAUCHE
		MILIEU
		DROIT

INDICATION DE DYSFONCTIONNEMENT



Le cadre d'affichage du compresseur "indicateur de dysfonctionnement" peut indiquer avec ce symbole un compresseur défectueux.

Avant de faire intervenir le Service Après Ventes d'AKS, procédez à la vérification suivante :

Cet affichage pouvant apparaître aussi si le capteur est momentanément surchargé, et si l'affichage apparaît plus de 10 secondes, déconnectez les tuyaux du matelas. Si le symbole de dysfonctionnement ne disparaît pas, alors cela

Lors d'une panne de courant, le matelas se dégonfle automatiquement ce qui évite que le patient reste en position latérale trop longtemps.

Le patient repose alors sur la mousse faible densité et très haute résilience du dessus du matelas qui possède elle même

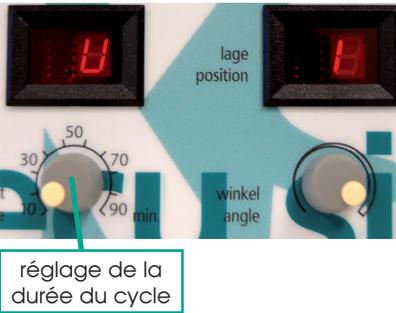
Pour transporter le patient, il suffit de déconnecter les tuyaux d'air du compresseur, les chambres se dégonflent et le patient se trouve en position intermédiaire sur la mousse.

Le patient repose alors sur la mousse faible densité et très haute résilience du dessus du matelas qui possède elle même de grandes qualités de réduction de pression.

USAGE AVEC LE RELEVÉ BUSTE

Possible jusqu'à 45° compresseur éteint pour éviter le pincement des cellules de latéralisation. Le patient repose alors sur la mousse faible densité et très haute résilience du dessus du matelas qui possède elle même de grandes qualités de réduction de pression.

REGLAGE DE LA DUREE DU CYCLE



La durée du cycle est réglable de 10 à 90 mn.

Par durée de cycle on entend le temps pendant lequel est maintenue une position gauche, milieu ou droite selon le programme choisi. La position est indiquée sur l'écran "lage/position".

ENTRETIEN D'UN SYSTEME DECUSIDE

Ce document comprend :

- entretien journalier
- entretien entre 2 patients

ENTRETIEN JOURNALIER

- **QUI ?** Personnel du service utilisateur
- **QUOI ?** Nettoyage de la housse quotidiennement et après chaque souillure.
- **AVEC QUOI ?** Du Surfianos* ou similaire, dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau
- **COMMENT ?** Mettre des gants et des lunettes de protection, prendre du papier usage unique type ouate de cellulose et l'imbibber avec le Surfianos, frotter l'ensemble de la housse en contact avec le patient et vérifier l'intégrité de la housse (un trou ou une brèche doivent engendrer un changement immédiat de cette housse ou un changement de matelas), renouveler l'opération si nécessaire.

ENTRETIEN ENTRE 2 PATIENTS

- **QUI ?** Personnel du service utilisateur
- **QUOI ?** Nettoyage et désinfection complète de la housse du matelas avant de, soit le stocker, soit le rendre au central de prêt
- **AVEC QUOI ?** Surfianos* dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau Phagosept Spray* prêt à l'emploi
- **COMMENT ?** Mettre des gants et des lunettes de protection pour l'ensemble de la procédure de nettoyage et désinfection

• **PROCÉDURE DE NETTOYAGE :** Vérifier l'intégrité de la housse du matelas (si elle est endommagée, il faudra l'échanger contre une neuve), prendre du papier à usage unique (type ouate de cellulose) et l'imprégner avec le Surfianos*, frotter la surface totale de la housse du matelas, passer un papier humidifié de Surfianos* sur le boîtier de commande (ne pas utiliser un papier trop imbibé, et ne pas pulvériser sinon risque de dommage des connections électriques), essuyer avec un carré de ouate de cellulose propre et sec.

• **PROCÉDURE DE DÉSINFECTION :** Prendre un vaporisateur de Phagosept Spray* ou similaire et appliquer sur toute la surface de la housse, laisser sécher, protéger le résultat des opérations de désinfection avec un drap.

• MATELAS

Le matelas peut être nettoyé comme n'importe quel matelas mousse. Avant de passer à l'autoclave, les tuyaux doivent être retirés.

Le compresseur doit être nettoyé avec un détergent doux. Ne pas nettoyer avec un spray, ne pas utiliser d'agent ou chiffons abrasifs.

GUIDE DE DEPANNAGE DECU SIDE

Panne

Pièce en cause

Technique pour dépanner

Le compresseur ne s'allume pas du tout

Vérifier la tension secteur

Changer de prise de courant ou restaurer la tension du secteur

Vérifier que les cosses internes du cordon secteur ne sont pas débranchées

Remettre en place le cordon secteur

Le compresseur ne s'allume pas sauf le voyant vert du bouton M/A

Fusible 500mA temporisé
Hors Service

Changer le ou les fusibles

Vérifier les connexions électriques internes

Restaurer les connexions des fils débranchés

L'affichage du compresseur ne s'allume pas, mais la pompe fonctionne et le voyant vert du bouton M/A est allumé

Carte affichage déconnectée

Reconnecter la carte affichage

Il n'y a pas ou peu d'air en sortie du compresseur

Pompe Hors Service ou déficiente (6l/min et 200mbar)

Changer la pompe

Vérifier les connexions d'air internes

Changer les tuyaux cassés ou remettre en place les tuyaux déconnectés

Chambre d'amortissement

Vérifier si le chapeau de la chambre d'amortissement est bien vissé.

Impossible de changer de programme

Bouton «programme» Hors Service

Changer le bouton.

Vérifier les connexions électriques internes

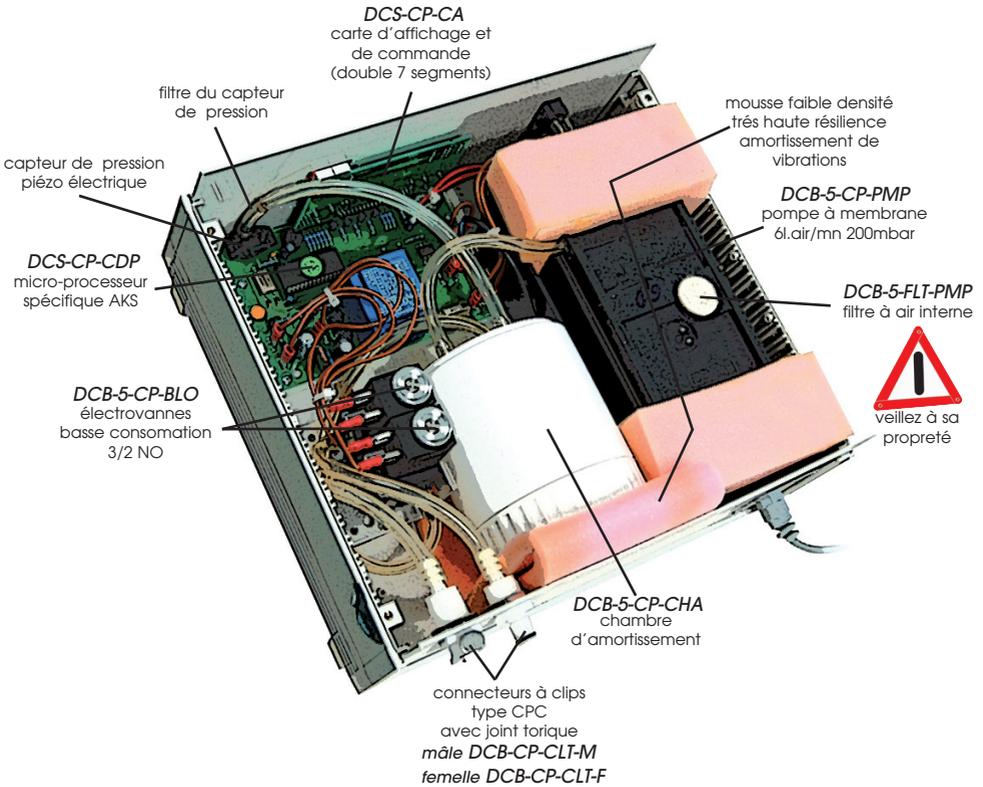
Remettre en place les fils débranchés

Le matelas ne gonfle pas mais de l'air sort du compresseur

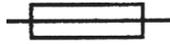
Vérifier le matelas

Tuyau non coudé ou cassé, puis vérifier les deux cellules

IL EST IMPERATIF DE VERIFIER L'ETAT DE PROPRETÉ DES FILTRES À AIR



ATTENTION



**fusible temporisé
500 mA**



APPAREIL MEDICAL CLASSE 1

Ce produit est conforme aux exigences pour la sécurité et la santé de la Directive 93/42/CE relative aux appareils médicaux et aux exigences fondamentales de la Directive 86/336/CE relative à la compatibilité électromagnétique.

PIECE DETACHÉE DECU *SIDE*

Pièces détachées pour COMPRESSEUR DECU *SIDE*

DCB-5-CP-CTRS	CAPOT TRANSLUCIDE DE PROTECTION DE FACADE
DCB-5-CP-SYSA	SYSTEME D'ACCROCHAGE DU COMPRESSEUR
DCB-5-CP-INT	INTERRUPTEUR MARCHE / ARRET
DCS-CP-CDP	BOUTON CHOIX DU PROGRAMME
DCS-CP-FAC	FACADE AVANT
DCB-5-CP-PAN	PANNEAU ARRIERE
DCS-CP-CA	CARTE D'AFFICHAGE
DCB-5-CP-BOU	BOUTON DE REGLAGE DUREE DE CYCLE OU ANGLE
DCB-5-CP-PMP	POMPE A AIR
DCS-CP-CDP	CARTE MERE AVEC MICRO PROCESSEUR
DCB-5-CP-CER	CADRE NOIR AVEC RONDELLE DE MAINTIEN + ECRAN ROUGE
DCB-5-CP-CHA	CHAMBRE D'AMORTISSEMENT
DCB-5-CP-BLO	BLOC D'ELECTROVANNE
DCB-5-CP-SIL	SILENCIEUX
DCB-5-CP-PDS	PIEDS (jeu de 4)
DCB-CP-CRD	CORDON D'ALIMENTATION
DCB-CP-CNT-M	CONNECTEUR A CLIP MALE COMPRESSEUR
DCB-CP-CNT-F	CONNECTEUR A CLIP FEMELLE COMPRESSEUR
DCB-CP-AR	ARRET DE CABLE
DCB-CP-FUS 500	FUSIBLE INTERNE TEMPORISE 5X20-500MA
DCB-5-FLT-PMP	FILTRE A AIR DE POMPE (à l'unité)

Pièces détachées pour MATELAS DECU *SIDE*

DCS-HSTM	DESSUS DE HOUSSE INTEGRALE SOFTHANE M1
DCS-HST	DESSOUS DE HOUSSE INTEGRALE EN ENDUCTION PU/JERSEY POLYESTER M1
DCS-CEL-LG	CELLULE LONGITUDINALE (pour latéralisation)
DCB-TAA	TUYAU DE RACCORDEMENT ANNELE - 1,50 m.
DCB-MT-CNT-M	CONNECTEUR A CLIP MALE MATELAS
DCB-MT-CNT-F	CONNECTEUR A CLIP FEMELLE MATELAS

SPECIFICATIONS TECHNIQUE

Compresseur

Alimentation : 230V / 50Hz
Consommation: 15W
Protection aux chocs électriques classe II BF
Partie d'application duType BF
Fusible temporisé 0,5 A
Classe 1 selon Directive 93/42/CE
Dimensions: 290 x 110 x 260 mm
Poids : env. 3000g
Cycle: Réglable de 10 and 90min.

Matelas

Matière : Mousse Polyether avec cellules PVC à l'intérieur
Dimensions fonctionnement : 90 x 200 x 16 cm
Poids maximum du patient: 120 kg
Garantie: 12 mois

Le non-observance du manuel d'instructions, des travaux d'entretien effectués de façon inadéquate, ainsi que toute modification technique ou tout rajout sans autorisation préalable de la société AKS entraînent l'expiration de la garantie et de la responsabilité pour le produit en général.

Maintenance et nettoyage

Le système de DECU SIDE est fabriqué selon les normes de qualité les plus sévères. Pour que les propriétés indiquées par le fabricant ne se modifient pas, un entretien correct et un bon nettoyage sont indispensables.

La housse protectrice est la partie la plus sujette à pollution. Vous pouvez l'enlever facilement et la laver pendant 10 minutes à 95°C dans le lave-linge. N'utilisez pas de détergent phénolique.

L'entretien correct

Vérifiez régulièrement si le boîtier du groupe générateur et le câble d'alimentation ne sont ni usés ni abîmés. Si le groupe générateur a été exposé à des influences environnementales inadéquates, il faut le faire tester par la société AKS ou une personne autorisée par la société AKS et ce avant la mise en service. De même si vous croyez qu'un liquide a pénétré dans le boîtier.

Tous les 12 mois AKS vous propose un contrôle complet gratuit jusqu'à 36 mois après la date d'achat. Matelas et compresseur sont garantis 3 ans, y compris les pièces d'usure, sauf casse et housses souillées.

Veillez au bon état de propreté du filtre à air interne de la pompe (cf p9).

Consignes de sécurité : lors de l'utilisation de votre système DECU SIDE observez les consignes suivantes :

- Le présent manuel d'instructions doit toujours accompagner le système et doit être conservé à portée de la main.
- Eloignez le groupe générateur de liquides et flammes
- Eloignez le matelas d'objets aigus et de flammes
- Pour le nettoyage, utilisez des nettoyeurs doux tels que des lessives et rinçants normaux. N'utilisez pas de détergents sur base de phénol.
- Le système doit être stocké dans un environnement propre et sec.
- Ne jamais exposer à des températures supérieures à 50°C (sauf la housse supérieure pour le lavage).
- Nous recommandons l'utilisation des barrières de lit.
- N'utilisez jamais de couvertures chauffantes en combinaison avec le matelas.

Avertissement

- La mise en oeuvre inadéquate d'appareils électriques entraîne des dangers.
- Le groupe générateur ne peut être ouvert que par du personnel qualifié et autorisé par AKS.
- Avant d'intervenir sur le groupe générateur, il faut débrancher la prise.
- Ecartez le groupe générateur d'environnements contenant des gaz inflammables ; il y aurait danger d'explosion.
- Le groupe générateur ne doit jamais être couvert ni entreposé dans un petit espace fermé (tel un tiroir) pour exclure le danger de surchauffe.
- Des appareils électroniques peuvent interférer mutuellement.

Sous condition d'un bon entretien un DECU SIDE aura une durée de vie d'au moins 3 années pour le matelas (selon intensité d'utilisation et poids du patient-sauf housse.) et d'au moins 5 années pour le compresseur.

En cas de destruction ne pas brûler ou jeter dans la nature, suivre la législation en vigueur.

Service commercial siège

Tél : 04 66 51 50 80

Fax : 04 66 51 50 47

SAV matelas de soins de l'escarre
et décontamination

Tél : 04 67 99 53 28 - Fax : 04 67 81 95 03

aks-sav@wanadoo.fr

Service de location de matelas actifs
d'aide au soins de l'escarre



Service de décontamination
de matelas actifs
d'aide au soins de l'escarre

- lavage et décontamination d'une housse
- lavage et décontamination d'un matelas
- lavage et décontamination des sacs (propre et sale)
- décontamination d'un compresseur
- emballage hermétique
- réexpédition (les frais d'envoi du matériel à décontaminer sont à la charge de l'expéditeur).

12 Allée du Piot - ZA Pôle Actif - 30660 GALLARGUES LE MONTUEUX

Siret : 420 872 293 00014 - APE 1396Z - S.A. au capital de 40000 €